

# diagral



(FR)

Guide d'installation - p. 2

**Sirène extérieure avec flash DIAG57AAX**

(DE)

Montageanleitung - p. 18

**Aussensirene mit Blitzlampe DIAG57AAX**

(NL)

Installatiegids - p. 34

**Externe sirene met flitslicht DIAG57AAX**

# Sommaire

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Présentation .....                                                | 2        |
| <b>INSTALLATION VIA LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX .....</b> | <b>3</b> |
| <b>INSTALLATION SANS LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG6AAX.....</b>  | <b>4</b> |
| <b>1. Mise en œuvre.....</b>                                      | <b>4</b> |
| 1.1. Outillage nécessaire. ....                                   | 4        |
| 1.2. Ouverture et alimentation.....                               | 5        |
| <b>2. Apprentissage .....</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>3. Programmation .....</b>                                     | <b>7</b> |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>4. Fixation.....</b>                                  | <b>9</b>  |
| 4.1. Précautions de pose.....                            | 9         |
| 4.2. Test de la portée radio.....                        | 9         |
| 4.3. Pose .....                                          | 10        |
| <b>5. Passage en mode utilisation et essai réel.....</b> | <b>11</b> |
| <b>6. Maintenance.....</b>                               | <b>12</b> |
| 6.1. Signalisation des anomalies.....                    | 12        |
| 6.2. Changement des piles .....                          | 12        |
| <b>7. Caractéristiques techniques .....</b>              | <b>15</b> |

## Présentation

La sirène-flash permet :

- de **dissuader l'intrus** (en modulation intérieure),
- d'**alerter le voisinage** (en modulation extérieure),
- de **localiser facilement l'alarme** (flash clignotant).

En cas de tentative d'arrachement, la sirène se déclenche, puis par l'intermédiaire de la centrale, déclenche l'ensemble des moyens d'alarme (en sortie d'usine, cette fonction est réglée pour être active seulement quand le système est en marche totale afin de respecter les exigences de la norme EN50131-1. Ce réglage peut néanmoins être modifié pour avoir une fonction active 24 h/24 en changeant la valeur du paramètre 75, cf. chapitre Programmation / Tableau des paramètres de la sirène).

La sirène signale à la centrale son défaut de piles, sa bonne liaison radio, l'état du contact d'autoprotection.

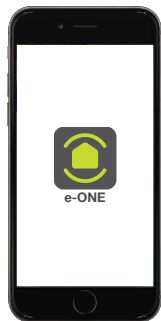
En cas de détection incendie, la sirène se déclenche pour une durée de 5 mn (modulation incendie).



## INSTALLATION VIA LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX

Si votre installation comporte la centrale DIAG91AGFK ou DIAG91AGB ainsi que la box alerte et pilotage DIAG56AAX, alors effectuer l'installation du produit comme décrit ci-dessous.

- 1** **Télécharger l'application e-ONE** pour installer votre système.



Rendez-vous sur [diagral.fr/app](http://diagral.fr/app) ou [diagral.be/app](http://diagral.be/app)

ou

Rechercher l'application "Diagral e-ONE"



ou

Scanner le QR code :



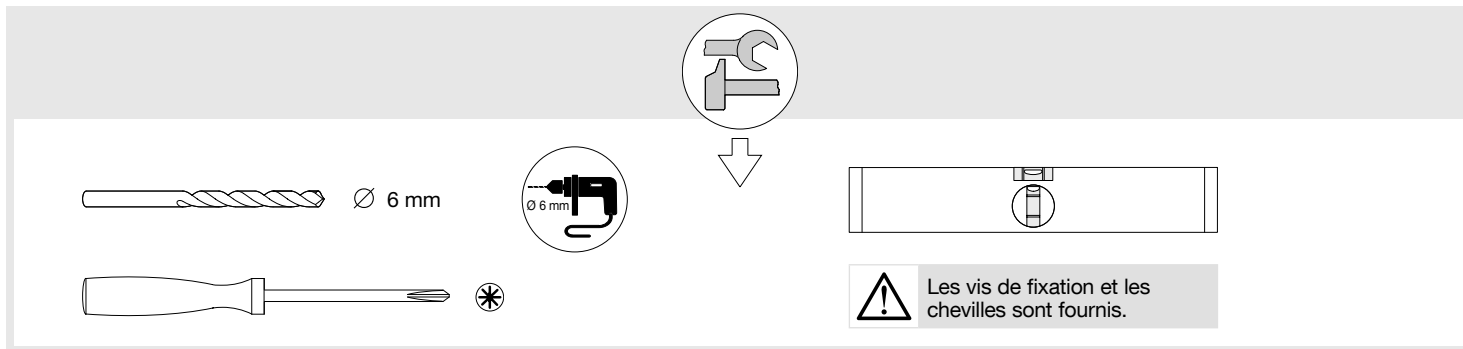
- 2** Laissez-vous guider par l'application e-ONE pour l'installation des produits.



# INSTALLATION SANS LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX

## 1. Mise en œuvre

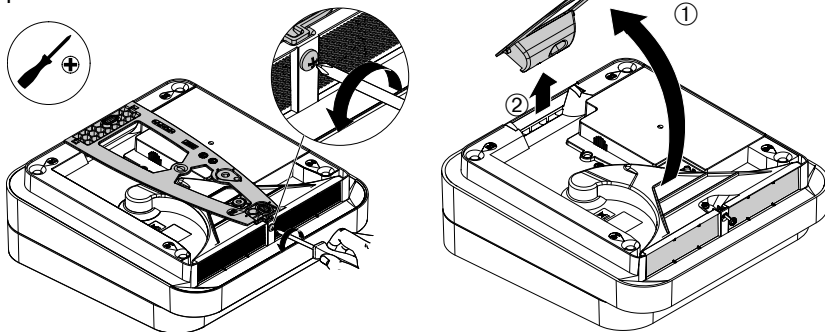
### 1.1. Outillage nécessaire



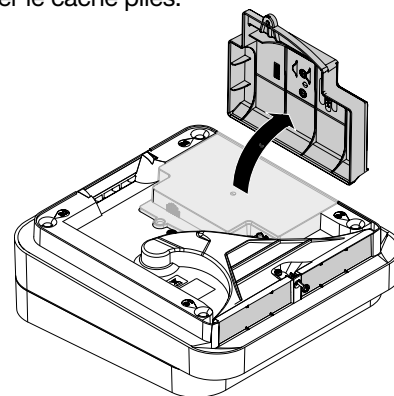
**i** Le système d'ancrage (cheville) doit être adapté au support sur lequel le produit est installé. Pour assurer la bonne fixation du produit, utilisez les vis fournies (si celles-ci sont fournies) ou des vis : - à tête cylindrique, - avec  $\varnothing = 4 \text{ mm}$  (doit supporter 6 kg par vis).

## 1.2. Ouverture et alimentation

- 1 Poser la sirène sur une surface plane.  
Dévisser la vis du support de fixation  
puis le retirer.



- 2 Retirer le cache piles.



- 3 **Vignette de garantie**  
Pour bénéficier de l'extension de garantie,  
**enregistrer votre produit sur**  
<http://garantie.diagral.fr>.

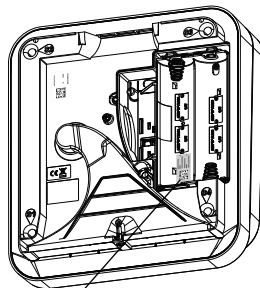


DIAG57AAX  
0000 A  
170100123456A  
DIAG57AAX  
0000 A  
170100123456A

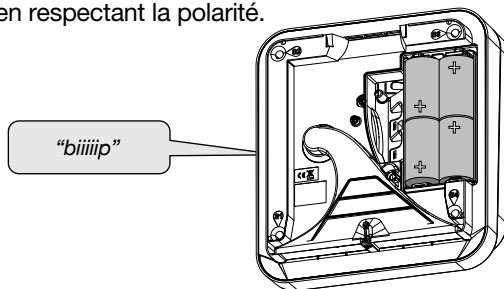
Référence  
du produit

Numéro  
de série

Vignette de garantie



- 4 Placer les 4 piles alcalines LR20 - 1,5 V  
en respectant la polarité.



**A la connexion de la 4<sup>e</sup> pile, la sirène émet un bip long et passe automatiquement en mode installation (son autoprotection est inactive).**

## 2. Apprentissage

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance de la sirène par la centrale.

- 1** Enlever le capot de la centrale afin d'accéder au clavier utilisé pour l'apprentissage, pour cela :

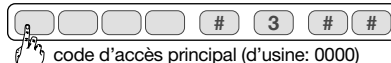
**A.** appuyer sur le bouton afin de déclipser le capot



**B.** pivoter le capot à 90° et l'enlever.



- 2** Mettre la centrale en mode installation en composant sur son clavier :



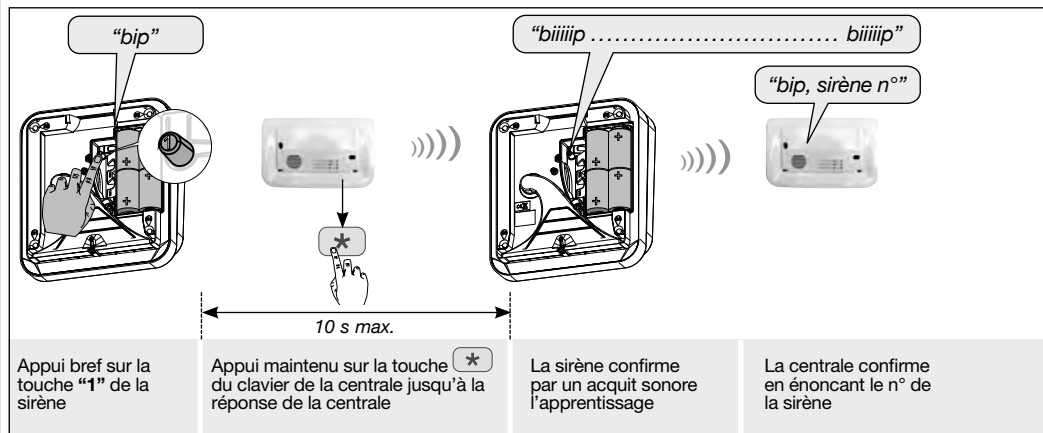
"bip, mode installation"



- 3** Séquence d'apprentissage de la sirène.

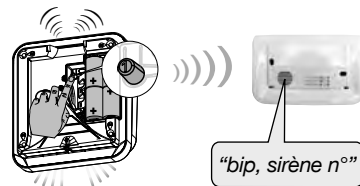


- Le n° de la sirène est attribué par la centrale lors de l'apprentissage.
- La centrale et la sirène signalent une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.



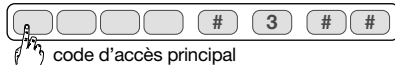
- 4** Vérifier l'apprentissage

Appuyer (> 5 s) sur la touche "1", la sirène émet un bip, son flash clignote 3 s, la centrale énonce vocalement : "bip, sirène n°".

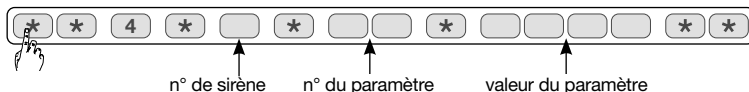


### 3. Programmation

Le programmation de la sirène doit s'effectuer centrale et sirène en mode installation, dans le cas contraire, composer :



Les paramètres de la sirène sont programmés en usine. Chaque paramètre peut toutefois être modifié depuis le clavier de la centrale. Pour paramétrer la sirène choisir les paramètres à modifier dans le tableau ci-dessous et composer :



**Tableau des paramètres de la sirène**

 : paramétrage obligatoire pour répondre aux exigences NF&A2P

| Désignation du paramètre                                  | N° de paramètre | Paramètres usine           | Valeurs possibles                                                                                                                                     | Paramètres choisis |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Retard sonnerie sur intrusion                             | 3               | 0 : immédiat               | de 0 à 60 s<br><b>0 : immédiat</b>                                   |                    |
| Durée sonnerie                                            | 4               | 90 s                       | de 20 s à 180 s<br><b>de 90 s à 180 s</b>                           |                    |
| Durée flash                                               | 5               | 15 min.                    | de 1 à 60 min.                                                                                                                                        |                    |
| Type de modulation                                        | 10              | 1 : extérieure             | 0 : intérieure<br><b>1 : extérieure (si fixée à l'extérieure)</b>  |                    |
| Niveau sonore des signalisations sur arrêt/marche         | 11              | 4 : moyen                  | de 1 à 8                                                                                                                                              |                    |
| Report sonore des signalisations sur arrêt/marche         | 12              | 1 : sonore                 | 0 : inactif      3 : sonore et lumineux<br>1 : sonore      5 : lumineux                                                                               |                    |
| Avertissement protection active                           | 21              | 0 : inactive               | 0 : inactive<br>1 : active (sonore atténuée ("bip, bip, bip, bip"))                                                                                   |                    |
| Affectation d'une sirène à un ou des groupes d'intrusion  | 37              | tous les groupes           | choix du groupe(s) : de 1 à 4                                                                                                                         |                    |
| Déclenchement sur préalarme                               | 74              | 2 : sonore et lumineux     | 0 : inactif      2 : sonore et lumineux<br>1 : sonore      3 : lumineux                                                                               |                    |
| Déclenchement sur une autoprotection mécanique du système | 75              | 1 : actif si marche totale | 0 : actif 24 h/24<br><b>1 : actif si marche totale</b>           |                    |

### Exemple 1 :

Pour paramétrer la sirène n° 1 avec un retard de sonnerie de **60 s**, composer :

\* \* 4 \* 1 \* 3 \* 6 0 \* \*



### Exemple 2 :

Pour paramétrer la sirène n° 2 afin de signaler par des signaux sonore et lumineux, les commandes envoyées à la centrale, composer :

\* \* 4 \* 2 \* 1 2 \* 3 \* \*



### Vérification

Pour vérifier le paramétrage, composer :

\* \* 4 \* [ ] \* [ ] [ ] \* # \* \*



↑  
n° de sirène

↑  
n° du paramètre

### Exemple :

Pour vérifier la durée de sonnerie (paramètre 4) de la sirène n° 1, composer :

\* \* 4 \* 1 \* 4 \* # \* \*



"bip, énoncé"



## 4. Fixation

### 4.1. Précautions de pose

La sirène doit être placée de préférence :

- en hauteur,
- loin de sources éventuelles de perturbation électrique (compteur électrique, coffret téléphonique...).

**Ne jamais fixer la sirène sur une paroi métallique.**

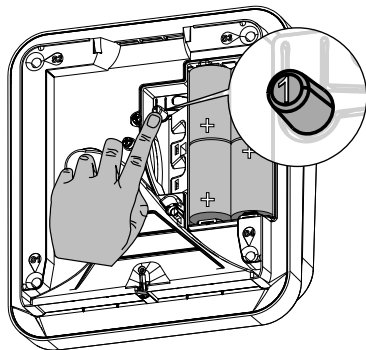


Respecter une distance d'au moins 2 mètres entre chaque produit, excepté entre deux détecteurs.

### 4.2. Test de la portée radio

Avant de fixer la sirène, se positionner à l'endroit envisagé puis procéder à un test de portée radio. **Si le test est bon, fixer la sirène sinon, la déplacer.**

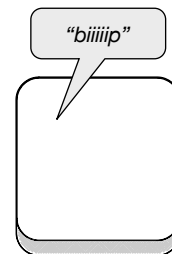
1 Maintenir appuyé sur la touche "1".



2 La centrale énonce :

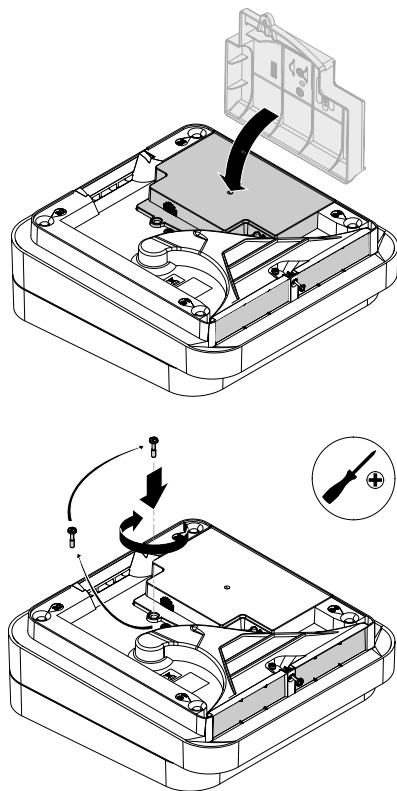


3 La sirène bip.

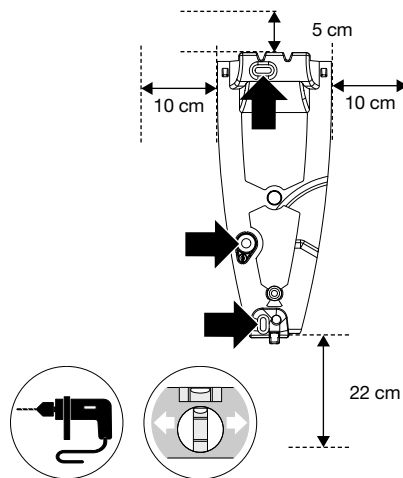


## 4.3. Pose

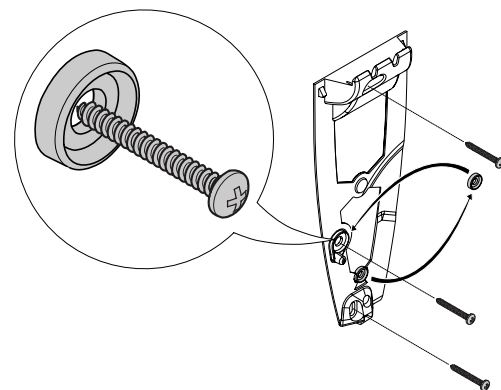
- 1 Repositionner le cache piles et le visser à l'aide de la vis située à côté.



- 2 Pour permettre l'installation de la sirène, prévoir un dégagement d'environ 10 cm à gauche, 10 cm à droite, 5 cm au-dessus et 22 cm en dessous du support. Repérer les 3 points de fixation et percer à l'aide d'un foret adapté ( $\varnothing$  6 mm).

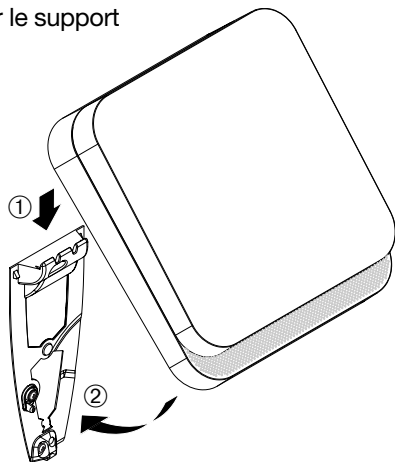


- 3 Détacher la rondelle, l'insérer et fixer le support, à l'aide de chevilles et de vis fournis (ou d'autres plus adaptés).

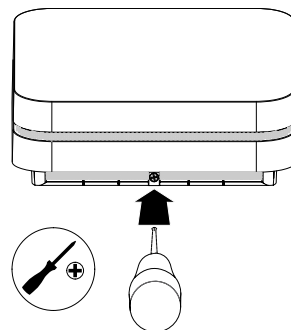


Pour répondre aux exigences NF&A2P, la rondelle d'autoprotection doit être positionnée.

- 4 Accrocher la sirène sur le support de fixation.



- 5 Verrouiller la sirène à l'aide de la vis de blocage.



## 5. Passage en mode utilisation et essai réel

1. Passer le système en mode utilisation en composant sur le clavier ou sur la centrale :



2. Faire un essai réel.

**VOTRE SIRENE EST MAINTENANT OPÉRATIONNELLE.  
DES INFORMATIONS RELATIVES À LA MAINTENANCE SONT DISPONIBLES DANS LA SUITE DE CETTE NOTICE.**

## 6. Maintenance

### 6.1. Signalisation des anomalies

La centrale supervise et identifie la sirène. Elle surveille l'état :

- de l'alimentation,
- de la liaison radio,
- du contact d'autoprotection.

Si une anomalie est mémorisée, la centrale signale vocalement l'anomalie après une commande système (cf. "GUIDE DE PROGRAMMATION COMPLEMENTAIRE DU SYSTEME D'ALARME DIAGRAL" disponible sur le site <http://www.diagral.fr>).



A l'apparition du défaut tension, l'intensité lumineuse du flash diminue automatiquement.

### 6.2. Changement des piles



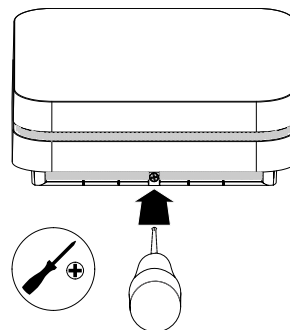
Attention aux risques de brûlure et aux risques chimiques lorsque vous changez la batterie ou la pile. Ne manipulez pas la batterie ou la pile sans protection si vous voyez une fuite d'électrolyte ou si de la chaleur se dégage.

1 Envoyer une commande d'arrêt.

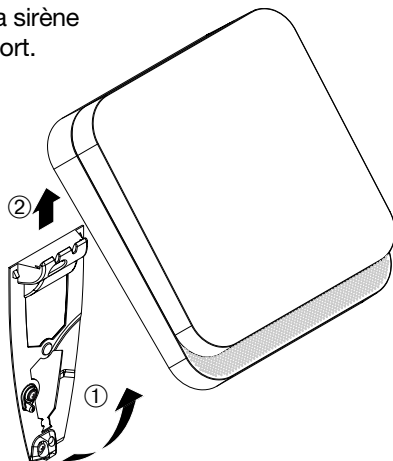
2 Mettre la centrale en mode installation, composer sur le clavier :



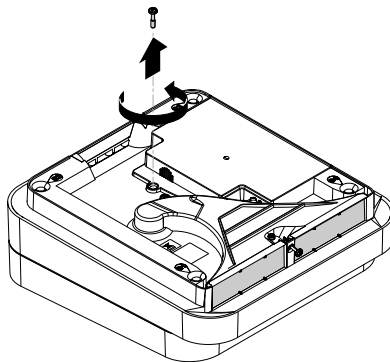
3 Dévisser la vis de blocage.



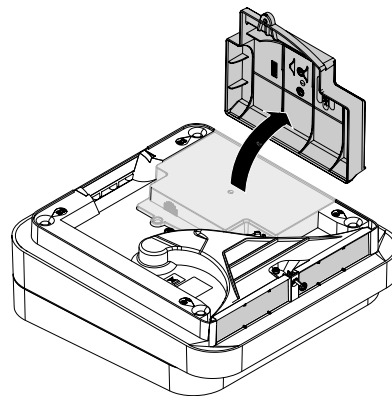
- 4 Retirer la sirène  
du support.



- 5 Retirer la vis du cache piles.

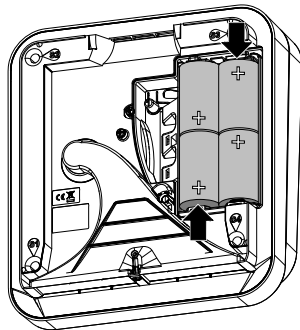


- 6 Retirer le cache piles.



- 7 Oter les 4 piles  
usagées  
et attendre  
2 minutes.

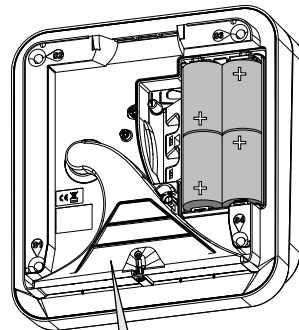
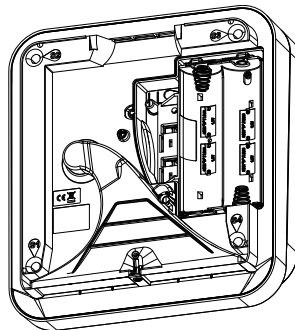
2  
minutes



- Il est impératif de remplacer les piles fournies par des piles alcalines du même type.
- Vous êtes priés de jeter les piles usagées dans des poubelles prévues à cet effet.



- 8 Connectez les  
4 nouvelles piles  
en respectant la  
polarité et attendre  
le bip long.



**A la connexion de la 4<sup>e</sup> pile, la sirène émet un bip long et passe automatiquement en mode installation (son autoprotection est inactive).**

9 Repositionner le cache piles et le visser.

10 Accrocher la sirène sur le support de fixation et la verrouiller à l'aide de la vis.

11 Passer le système en mode utilisation en composant sur le clavier ou sur la centrale :



A diagram of a numeric keypad with 12 buttons arranged in a 3x4 grid. The first four buttons in the first row are empty. The fifth button contains the hash symbol (#), the sixth contains the number 1, the seventh contains the hash symbol (#), and the eighth contains the hash symbol (#). The remaining buttons in the second and third rows are also empty.

 code d'accès principal

12 Faire un essai réel.

## 7. Caractéristiques techniques

| Spécifications techniques                      | Sirène extérieure avec flash DIAG57AAX                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puissance acoustique                           | 103 ( $\pm$ 2) dB à 1 m                                                                                                                                                                              |
| Durée de sonnerie                              | 20 s à 180 s                                                                                                                                                                                         |
| Modulation extérieure                          | 1400 Hz - 1600 Hz                                                                                                                                                                                    |
| Modulation incendie                            | 700/900 Hz, durée de la sonnerie : 5 mn                                                                                                                                                              |
| Report de signalisation des mises Marche/Arrêt | sonore et lumineux                                                                                                                                                                                   |
| Flash pour alarme lumineuse                    | couleur orange                                                                                                                                                                                       |
| Durée flash                                    | 1 à 60 mn                                                                                                                                                                                            |
| Environnement                                  | extérieur/intérieur                                                                                                                                                                                  |
| Alimentation                                   | 4 piles alcalines LR20                                                                                                                                                                               |
| Autonomie                                      | 4 ans en usage courant                                                                                                                                                                               |
| Taux moyen d'humidité                          | de 5 % à 75 % sans condensation à 25 °C<br>pouvant varier dans l'année durant 30 jours entre 85 % et 95 %                                                                                            |
| Liaisons radio                                 | TwinBand® :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 433.050 MHz - 434.790 MHz 10 mW max, Duty cycle : 10 %</li> <li>• 868 MHz - 870 MHz 25 mW max, Duty cycle : 0,1 %</li> </ul> Rx : category 2 |
| Supervision                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• radio</li> <li>• piles</li> <li>• autoprotection</li> </ul>                                                                                                 |
| Température de fonctionnement                  | - 25°C à + 70°C                                                                                                                                                                                      |
| Autoprotection                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ouverture</li> <li>• arrachement</li> </ul>                                                                                                                 |
| Indices de protection mécanique                | IP 54 / IK 08                                                                                                                                                                                        |
| Dimensions L x H x P                           | 235 x 256 x 90 mm                                                                                                                                                                                    |
| Poids                                          | 2775 g (avec piles)                                                                                                                                                                                  |

## Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

-  • Avant toute intervention technique sur le produit, veuillez déconnecter la pile et/ou l'alimentation électrique du produit.
- Manipulez les composants avec soin lors de l'installation. Ne touchez pas aux composants électriques.

## Description des symboles



Le produit est conforme aux obligations fondamentales en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement.



Risque de choc électrique.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie** (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.



La notice doit absolument être consultée avant installation, utilisation et maintenance de l'équipement.

**(FR)** Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagra! au : **04 76 92 83 20**.

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas.

Vous trouverez sur notre site [www.diagra!fr](http://www.diagra!fr) les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

Des vidéos d'aide à l'installation sont disponibles sur [www.diagra!fr](http://www.diagra!fr) rubrique Assistance.

**(BE)** Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel à l'endroit où vous l'avez acheté, rendez-vous sur notre site web [www.diagra!be](http://www.diagra!be) où vous trouverez les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques, les vidéos qui vous aideront lors de la mise en œuvre...

Conservez précieusement votre preuve d'achat ou ticket de caisse qui fera office de garantie.



Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique référence **DIAG57AAX** est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : [www.diagra!fr](http://www.diagra!fr) ou [www.diagra!be](http://www.diagra!be).

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

**SIRENE FLASH EXTERIEURE**

Normes : NF EN 50131-4 & RTC 50131-4  
NF EN 50131-6 & RTC 50131-6  
NF EN 50130-4 et 5  
NF EN 62368-1

**MATERIELS DE SECURITE  
ELECTRONIQUES  
DETECTION D'INTRUSION**



***NF&A2P 2 Boucliers - Suivant référentiel de certification NF324-H58 version 12***

MARQUE COMMERCIALE : **Diagral**  
REFERENCES PRODUITS : **DIAG57AAX**  
N° DE CERTIFICATION : **3221300017**

CNPP Cert.  
Route de la Chappelle Réanville  
BP 2265  
F-27950 Saint-Marcel  
[www.cnpp.com](http://www.cnpp.com)

AFNOR Certification  
11 rue Francis de Pressensé  
F-93571 La Plaine Saint Denis  
Cedex  
<http://www.marque-nf.com>

# Inhaltsverzeichnis

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Einführung .....                                          | 18        |
| <b>INSTALLATION MIT SMART-CONNECT BOX DIAG56AAX.....</b>  | <b>19</b> |
| <b>INSTALLATION OHNE SMART-CONNECT BOX DIAG56AAX.....</b> | <b>20</b> |
| <b>1. Vorbereitung .....</b>                              | <b>20</b> |
| 1.1. Benötigtes Werkzeug .....                            | 20        |
| 1.2. Öffnung und Stromversorgung .....                    | 21        |
| <b>2. Einlernen .....</b>                                 | <b>22</b> |
| <b>3. Programmierung.....</b>                             | <b>23</b> |

|                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>4. Befestigung .....</b>                                                       | <b>25</b> |
| 4.1. Regeln für die Montage .....                                                 | 25        |
| 4.2. Funkreichweiten-Test .....                                                   | 25        |
| 4.3. Montage.....                                                                 | 26        |
| <b>5. Umschalten in den Normalbetrieb und Test unter realen Bedingungen .....</b> | <b>27</b> |
| <b>6. Wartung.....</b>                                                            | <b>28</b> |
| 6.1. Störungsmeldungen .....                                                      | 28        |
| 6.2. Batteriewechsel .....                                                        | 28        |
| <b>7. Technische Daten .....</b>                                                  | <b>31</b> |

## Einführung

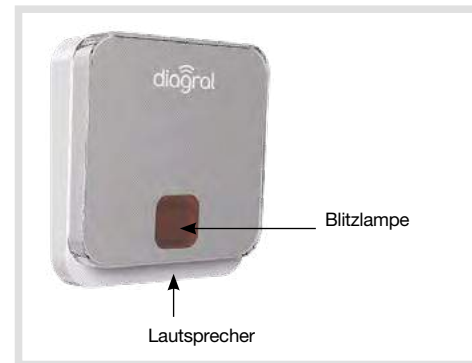
Die Sirene mit Blitzlampe bietet folgende Möglichkeiten:

- Abschreckung von Eindringlingen (bei Innenmodulation),
- Alarmierung der Nachbarschaft (bei Außenmodulation),
- Einfache Lokalisierung des Alarms (blinkende Blitzlampe).

Beim Versuch, das Gerät abzureißen, ertönt die Sirene und löst anschließend über die Zentrale sämtliche Alarmmittel aus (Werkseitige Einstellung : aktiv bei Gesamt EIN ).

Die Sirene meldet der Zentrale eine Batteriestörung, die einwandfreie Funkverbindung und den Zustand des Sabotageschutzes.

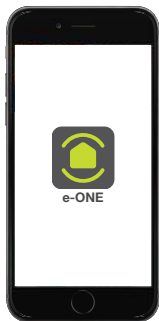
Wird ein Brand erfasst, ertönt die Sirene (Brand-Modulation) über einen Zeitraum von 5 Minuten.



# INSTALLATION MIT Smart-Connect Box DIAG56AAX

Umfasst Ihre System die Zentrale DIAG91AGD sowie die Smart-Connect-Box DIAG56AAX, installieren Sie das Produkt wie nachstehend beschrieben.

- 1 Download der Anwendung e-ONE zur Installation Ihres Systems.**



Rufen Sie auf Ihrem Smartphone den App-Store auf und suchen Sie die App „Diagral e-One“.



- 2 Die e-ONE-App führt Sie durch die Installation der Geräte.**



## Garantiebedingungen

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten ab Datum des Verkaufs an den Erstbenutzer.

Diagral ist eine Marke von Atral-Secal

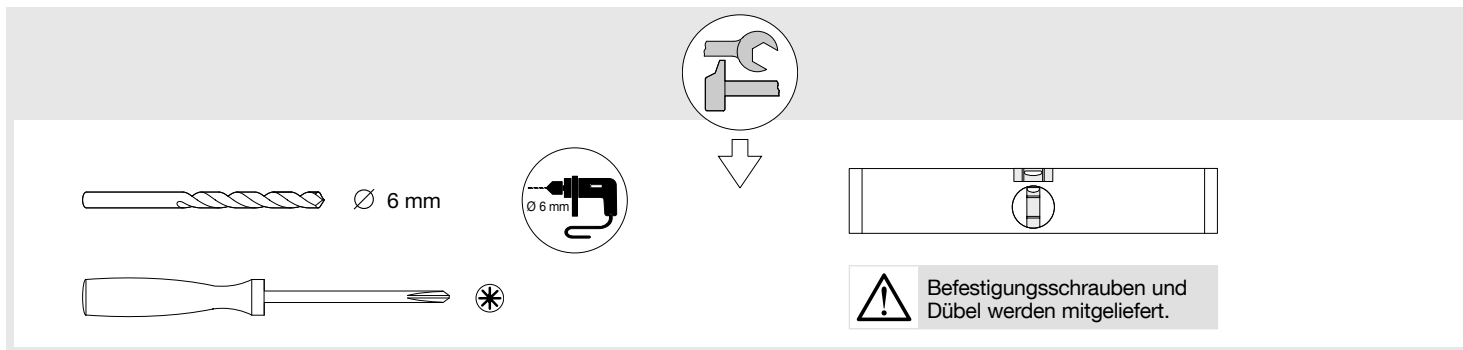
Anschrift: Atral Secal GmbH/Service Diagral - Eisleber Straße 4 - D-69469 Weinheim

E-Mail: [info@diagral.de](mailto:info@diagral.de)

# INSTALLATION OHNE SMART-CONNECT BOX DIAG56AAX

## 1. Vorbereitung

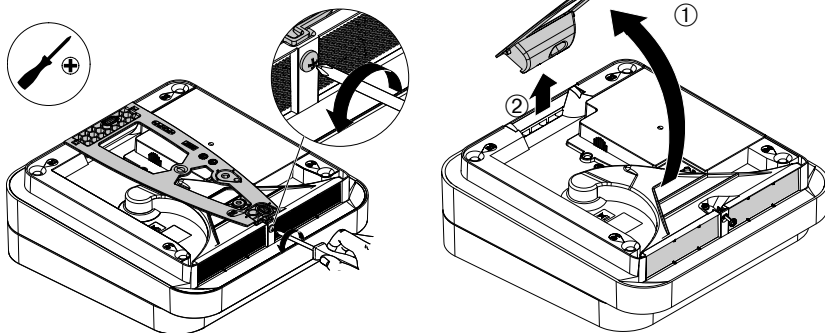
### 1.1. Benötigtes Werkzeug



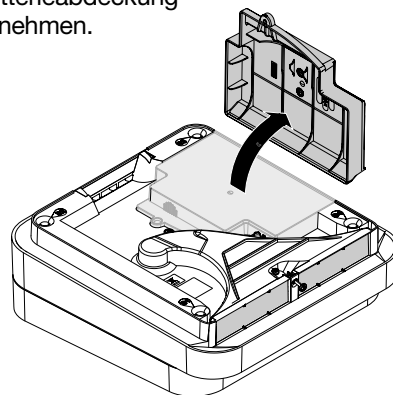
**i** Die Befestigung und die Auswahl der Dübel muss an den Untergrund angepasst werden auf dem das Produkt montiert wird. Um sicher zu stellen, dass das Produkt ordnungsgemäß befestigt ist, verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben (falls im Lieferumfang enthalten) oder Flachkopfschrauben mit  $\varnothing = 4 \text{ mm}$  (Tragkraft pro Schraube 6KG)

## 1.2. Öffnung und Stromversorgung

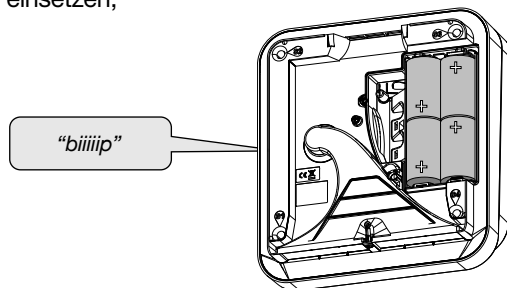
- 1 Montieren Sie die Sirene auf einer ebenen Fläche. Schraube der Halterung lösen und diese abnehmen.



- 2 Batterieabdeckung abnehmen.



- 3 Die 4 Alkali-Batterien LR20 - 1,5 V einsetzen, dabei auf die Polarität achten.



**Beim Anschluss der 4. Batterie gibt die Sirene ein langes akustisches Signal ab und schaltet automatisch in den Montagebetrieb (ihr Sabotageschutz ist deaktiviert).**

## 2. Einlernen

Durch das Einlernen wird die Code-Einrichtung der Zentrale zugeordnet.

- 1** Nehmen Sie die Abdeckung von der Zentrale, um zum Einlernen auf die Tastatur zugreifen zu können. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

**A.** Auf die Taste drücken, um die Abdeckung zu lösen.



**B.** Abdeckung um 90° schwenken und abnehmen.



- 2** Zentrale in den Montagebetrieb schalten. Dazu auf der Tastatur Folgendes eingeben:



Haupt-Zugangscode  
(Werkseinstellung: 0000)

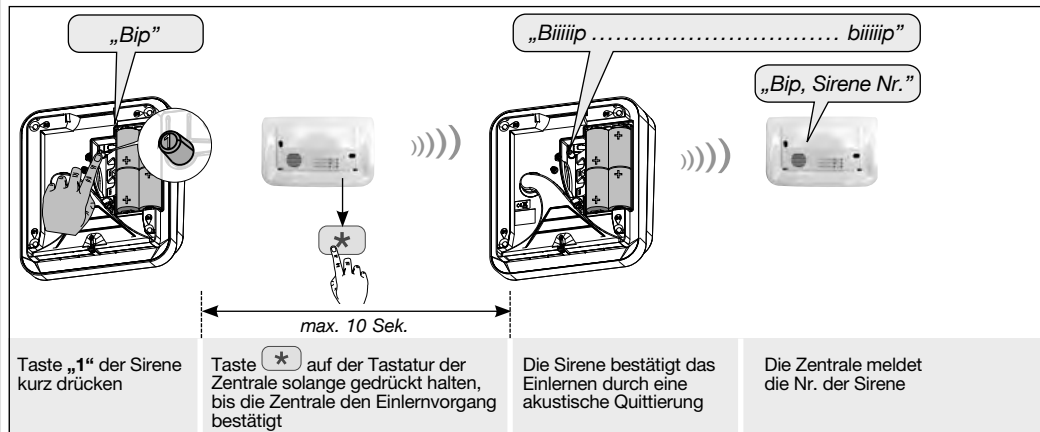
„BIP,  
Montage-  
betrieb“



- 3** Einlernsequenz der Sirene.

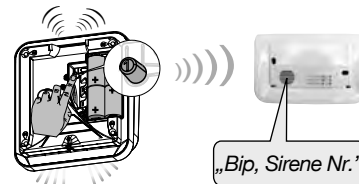


- Die Sirenen-Nr. wird beim Einlernen von der Zentrale vergeben.
- Zentrale und Sirene melden einen Eingabefehler mit drei kurzen akustischen Signalen. In diesem Fall ist die Einlernsequenz vollständig zu wiederholen.



- 4** Einlernen überprüfen

Die Taste „1“ gedrückt halten (> 5 Sek.), bis die Sirene einen Signalton abgibt, ihre Blitzlampe 3 Sek. lang blinkt und die Zentrale folgende Sprachmeldung ausgibt: „Bip, Sirene Nr.“



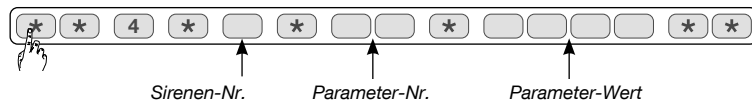
### 3. Programmierung

Beim Programmieren der Sirene müssen sich Zentrale und Sirene im Montagebetrieb befinden.

Andernfalls Folgendes eingeben:



Die Parameter der Sirene sind werkseitig vorprogrammiert. Jeder Parameter kann jedoch über die Tastatur der Zentrale geändert werden. Um die Sirene zu programmieren, die entsprechenden Parameter aus der nachstehenden Tabelle auswählen und Folgendes eingeben:



#### Funktions-Übersicht der Sirene

| Bezeichnung des Parameters                                             | Parameter-Nr. | Werkseitige Einstellung | Mögliche Werte                                                     | Gewählte Parameter |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Verzögerung des Alarms bei Einbruch                                    | 3             | 0: sofort               | 0 bis 60 Sek.                                                      |                    |
| Alarmdauer                                                             | 4             | 90 s                    | 20 bis 180 Sek.                                                    |                    |
| Einschaltdauer der Blitzlampe                                          | 5             | 15 min.                 | 1 bis 60 Min.                                                      |                    |
| Art der Modulation                                                     | 10            | 1: extern               | 0: intern<br>1: außen (sofern im Außenbereich installiert)         |                    |
| Lautstärke der Signaltöne bei AUS/EIN                                  | 11            | 4: mittel               | 1 bis 8                                                            |                    |
| Art der akustischen Quittierung bei AUS/EIN-Befehlen                   | 12            | 1: Warnton              | 0: inaktiv<br>1: Warnton<br>3: Warnton und Blitz<br>5: Blitz       |                    |
| Ausschalterinnerung eingeschaltet                                      | 21            | 0: inaktiv              | 0: inaktiv<br>1: aktiv (gedämpfter Warnton („Bip, Bip, Bip, Bip“)) |                    |
| Zuordnung einer Sirene zu einem oder mehreren Einbruchsschutzbereichen | 37            | alle Bereiche           | Auswahl des/der Bereichs(e): 1 bis 4                               |                    |
| Art der Auslösung bei Voralarm                                         | 74            | 2: Warnton und Blitz    | 0: inaktiv<br>1: Warnton<br>2: Warnton und Blitz<br>3: Blitz       |                    |
| Auslösen des mechanischen System-Sabotageschutzes                      | 75            | 1: aktiv bei Gesamt EIN | 0: rund um die Uhr aktiv<br>1: aktiv bei Gesamt EIN                |                    |

### Beispiel 1:

Um für Sirene Nr. 1 eine Sirenenverzögerung von **60 Sek.** zu programmieren, Folgendes eingeben:



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| * | * | 4 | * | 1 | * | 3 | * | 6 | 0 | * | * |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

### Beispiel 2:

Um für Sirene Nr. 2 zu programmieren, die an die Zentrale übermittelten Ein- / Ausschaltbefehle mittels Tönen und Blitzleuchte zu quittieren, Folgendes eingeben:



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| * | * | 4 | * | 2 | * | 1 | 2 | * | 3 | * | * |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

### Überprüfung

Um die Einstellung zu überprüfen, Folgendes eingeben:



|   |   |   |   |  |   |  |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|---|---|
| * | * | 4 | * |  | * |  | * | # | * | * |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|---|---|

Sirenen-Nr.

Parameter-Nr.

### Beispiel:

Um die Alarmdauer (Parameter 4) von Sirene Nr. 1 zu überprüfen, Folgendes eingeben:



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| * | * | 4 | * | 1 | * | 4 | * | # | * | * |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

"Bip +  
Ansage"



## 4. Befestigung

### 4.1. Regeln für die Montage

Die Sirene sollte möglichst:

- in ausreichender Höhe,
- in ausreichender Entfernung zu möglichen Störquellen (z. B. Elektro-Verteilerkästen, Telefonverteilerkästen...) montiert werden.

**Die Sirene niemals direkt auf einer Metallwand montieren.**

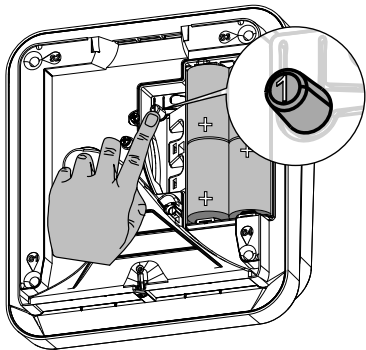


Mindestens 2 m Abstand zwischen jedem Gerät einhalten.

### 4.2. Funkreichweiten-Test

Bevor Sie die Sirene montieren, müssen Sie die Sirene am geplanten Montagort positionieren und einen Test der Funkreichweite durchführen. **Ist der Test erfolgreich, Sirene montieren, andernfalls eine andere Stelle wählen.**

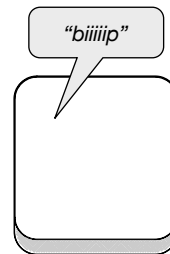
1 Taste „1“ gedrückt halten.



2 Die Zentrale meldet:

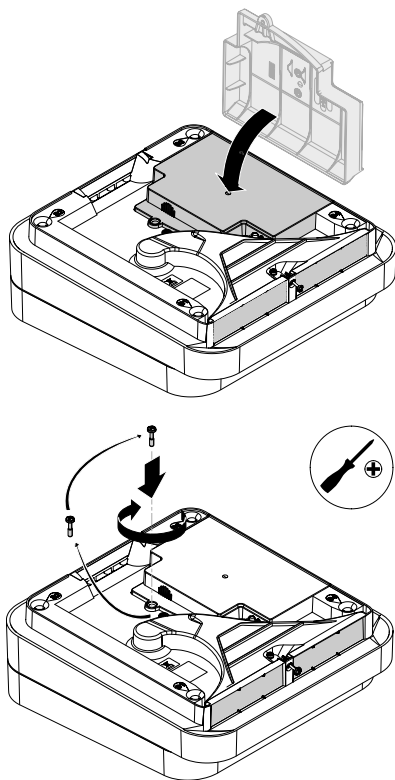


3 Die Sirene gibt einen Signalton ab.

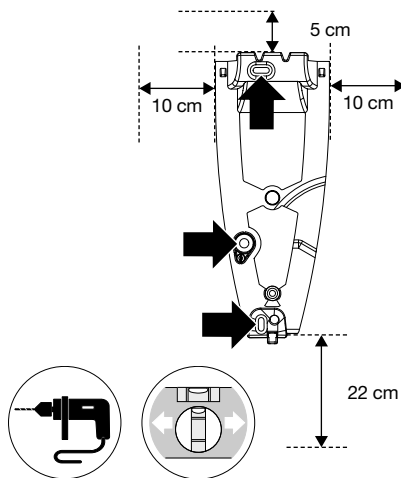


## 4.3. Montage

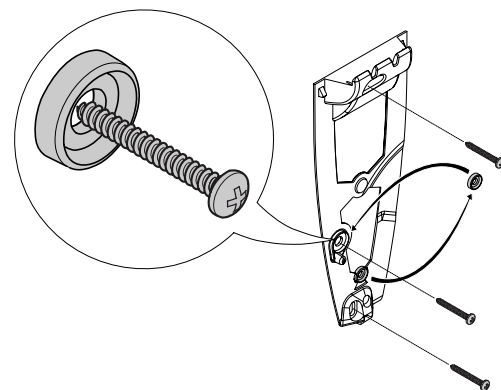
- 1 Batterieabdeckung wieder aufsetzen und mit der seitlich angeordneten Schraube befestigen.



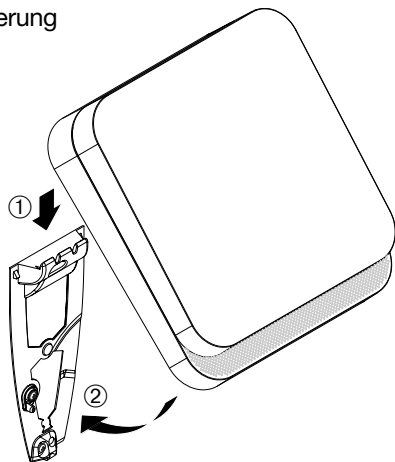
- 2 Bei der Installation der Sirene ist ein Abstand von etwa 10 cm auf der rechten und linken Seite, 5 cm auf der Oberseite und 22 cm unterhalb der Halterung vorzusehen. Die 3 Befestigungspunkte markieren und Löcher mit einem geeigneten Bohrer bohren ( $\varnothing$  6 mm).



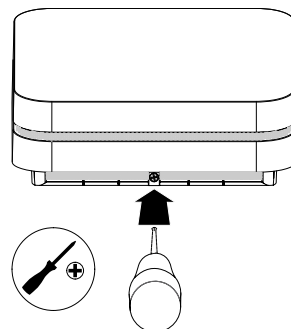
- 3 Unterlegscheibe abnehmen, einsetzen und mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen (oder anderen besser geeigneten).



- 4 Die Sirene auf die Halterung aufstecken

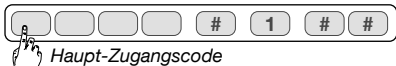


- 5 Sirene mit der Verriegelungsschraube befestigen.



## 5. Umschalten in den Normalbetrieb und Test unter realen Bedingungen

1. System in den Normalbetrieb schalten. Dazu auf der einer Code-Einrichtung oder der Tastatur der Zentrale Folgendes eingeben:



2. Um die Sirene unter realen Bedingungen zu testen, sollten Sie Ihr System einschalten und einen Alarm auslösen. Beachten Sie, dass Sie dabei unbedingt einen Gehörschutz tragen sollten. Sorgen Sie dafür, dass Sie das System schnellstmöglich wieder ausschalten können. Bedenken Sie, dass die Sirene evtl. erst zeitverzögert auslöst wenn Sie diese entsprechend programmiert haben oder wenn Sie einen zeitverzögerten Melder ausgelöst haben.

**IHRE SIRENE IST NUN EINSATZBEREIT.**  
**INFORMATIONEN ZUR WARTUNG FINDEN SICH IM WEITEREN VERLAUF DIESER ANLEITUNG.**

## 6. Wartung

### 6.1. Störungsmeldungen

Die Zentrale überwacht und identifiziert die Sirene. Sie überwacht den Zustand:

- der Batterien
- der Funkverbindung
- des Sabotage-Stößels.

Wird eine Störung gespeichert, meldet die Zentrale diese bei der nächsten Bedienung per Sprache (siehe „LEITFADEN FÜR DIE ZUSÄTZLICHE PROGRAMMIERUNG DES DIAGRAL-ALARMSYSTEMS“ unter <http://www.diagral.de>).



Bei einer Batteriestörung wird die Lichtstärke der Blitzlampe automatisch reduziert.

### 6.2. Batteriewechsel



Achten Sie beim Batteriewechsel auf die Gefahr von Verbrennungen und Verätzungen. Fassen Sie die Batterie nicht ungeschützt an, wenn Elektrolyt austritt oder die Batterie heiß ist.

#### 1 AUS-Befehl geben.

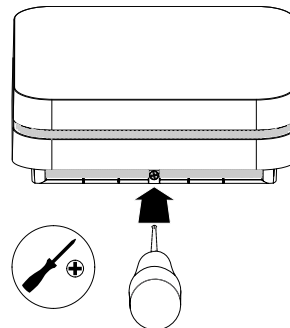
#### 2 Zentrale in den Montagebetrieb schalten. Dazu auf der Tastatur Folgendes eingeben:



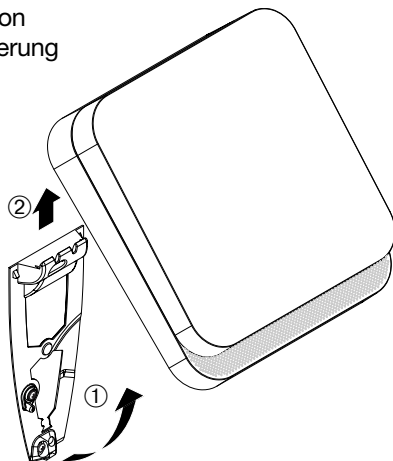
„BIP,  
Montage-  
betrieb“



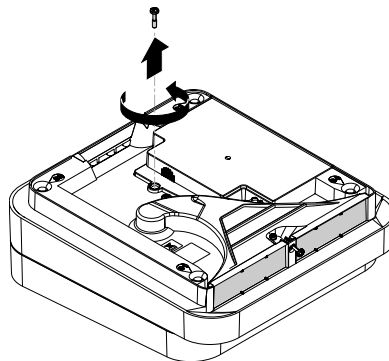
#### 3 Verriegelungsschraube lösen.



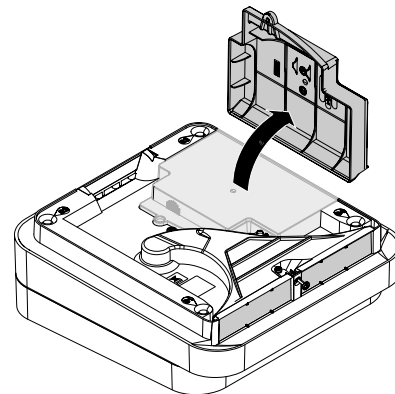
- 4 Sirene von der Halterung abnehmen.



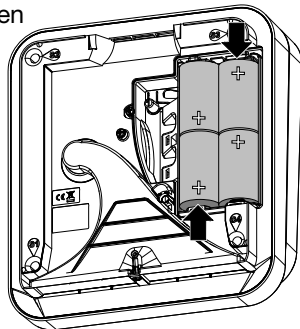
- 5 Schraube der Batterieabdeckung lösen.



- 6 Batterieabdeckung abnehmen.



- 7 Die 4 verbrauchten Batterien entnehmen **und unbedingt mindestens 2 Minuten warten.**



2

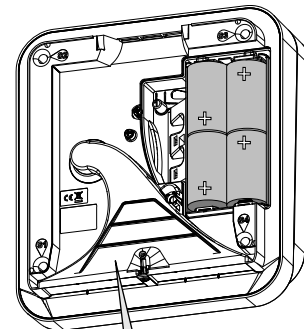
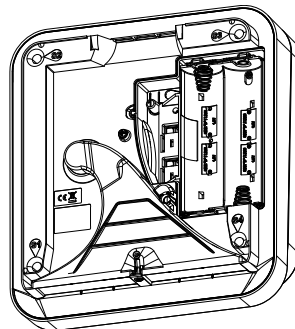
Minuten



- Die mitgelieferten Batterien müssen stets durch Alkali-Batterien gleichen Typs ersetzt werden.
- Bitte entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in den dafür vorgesehen Recyclingbehältern.



- 8 Die 4 neuen Batterien unter Beachtung der Polarität einsetzen und das lange akustische Signal abwarten.



"biiiiip"

**Beim Anschluss der 4. Batterie gibt die Sirene ein langes akustisches Signal ab und schaltet automatisch in den Montagebetrieb (ihr Sabotageschutz ist deaktiviert).**

9 Batterieabdeckung wieder aufsetzen und festschrauben.

10 Sirene auf die Halterung aufsetzen und mit der Schraube befestigen.

11 System in den Normalbetrieb schalten. Dazu auf der Code-Einrichtung oder der Zentrale Folgendes eingeben:

#  1  #

 Haupt-Zugangscode

12 Funktionstest durchführen (siehe Test unter realen Bedingungen).

## 7. Technische Daten

| Technische Daten                                     | Außensirene mit Blitzlampe DIAG57AAX                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lautstärke                                           | 103 ( $\pm$ 2) dB in 1 m Abstand                                                                                                                                                               |
| Alarmdauer                                           | 20 bis 180 Sek.                                                                                                                                                                                |
| Außenmodulation                                      | 1400 Hz - 1600 Hz                                                                                                                                                                              |
| Brand-Modulation                                     | 700/900 Hz, Alarmdauer: 5 Min.                                                                                                                                                                 |
| Art der akustischen Quittierung bei EIN/AUS-Befehlen | Warnton und Blitz                                                                                                                                                                              |
| Blitzlampe zur Lichtabschreckung                     | Farbe: orange                                                                                                                                                                                  |
| Einschaltdauer der Blitzlampe                        | 1 bis 60 Min.                                                                                                                                                                                  |
| Einsatz                                              | Außen/Innen                                                                                                                                                                                    |
| Stromversorgung                                      | 4 Alkali-Batterien LR20                                                                                                                                                                        |
| Netzunabhängiger Betrieb                             | 4 Jahre bei normalem Einsatz                                                                                                                                                                   |
| Durchschnittliche Luftfeuchtigkeit                   | 5% bis 75% ohne Kondensation bei 25 °C<br>kann innerhalb eines Jahres 30 Tage lang zwischen 85% und 95% liegen                                                                                 |
| Funkverbindung                                       | TwinBand®:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 433.050 MHz - 434.790 MHz 10 mW max, Duty Cycle: 10%</li> <li>• 868 MHz - 870 MHz 25 mW max, Duty Cycle: 0,1%</li> </ul> Rx: Category 2 |
| Überwachung                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkverbindung</li> <li>• Batterien</li> <li>• Sabotage</li> </ul>                                                                                    |
| Betriebstemperatur                                   | - 25°C bis + 70°C                                                                                                                                                                              |
| Sabotageschutz                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Öffnen</li> <li>• Abreißen</li> </ul>                                                                                                                 |
| Schutzart                                            | IP 54 / IK 08                                                                                                                                                                                  |
| Abmessungen (B x H x L)                              | 235 x 256 x 90 mm                                                                                                                                                                              |
| Gewicht                                              | 2775 g (mit Batterien)                                                                                                                                                                         |

## Empfehlungen

Das unbefugte Öffnen von Bereichen, die nicht in der vorliegenden Anleitung beschrieben sind, führt zum Verlust der Garantie und zum Ausschluss jeglicher Haftung. Bei nicht sachgemäßer Öffnung können die Elektronik und/oder elektronische Bauteile beschädigt werden. Diese Komponenten wurden entsprechend ausgewählt, damit der Errichter bei den Installations- und Wartungsarbeiten an dem Produkt nicht auf die Elektronik zugreifen muss.



- Trennen Sie vor jedem Eingriff das Gerät von der Netz-Stromversorgung und/oder der Batterie.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Sorgfalt. Berühren Sie keine elektronischen Bauteile.

## Beschreibung der Symbole



Das Produkt entspricht den grundlegenden Vorschriften im Bereich Sicherheit, Hygiene und Umweltschutz.



Gefahr von elektrischen Schlägen



**Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte** (anzuwenden in Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern Europas, die einem Sammelsystem angeschlossen sind). Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol verweist darauf, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts gewährleisten, tragen Sie dazu bei, Folgeschäden für Mensch und Umwelt zu vermeiden. Weiter führende Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Müllsammelstelle oder in der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.



Vor der Installation, Benutzung und Wartung der Anlage auf jeden Fall die Bedienungsanleitung beachten.

### **Wir freuen uns über Ihre Ideen**

Wenn Sie Verbesserungsvorschläge für unsere Anleitungen oder Produkte haben, teilen Sie sie uns gerne schriftlich oder per E-Mail mit ([info@diagral.de](mailto:info@diagral.de)) und geben Sie dabei das Kaufdatum Ihrer Geräte an. Vielen Dank im Voraus!

Möchten Sie sich bei der Installation Ihres Systems oder hinsichtlich der Rücksendung von Produkten beraten lassen, schreiben Sie uns ebenfalls eine E-Mail an [info@diagral.de](mailto:info@diagral.de).

Unsere qualifizierten Techniker helfen Ihnen, die für Sie bestmögliche Lösung zu finden.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.diagral.de](http://www.diagral.de).

Hiermit bestätigt Hager Security SAS, dass die Funkanlage Art.-Nr. DIAG57AAX mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien übereinstimmt richtlinie RE-D 2014/53/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse abgerufen werden: [www.diagral.de](http://www.diagral.de).

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen bleiben uns ohne Ankündigung vorbehalten.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

# Inhoudsopgave

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Voorstelling.....                                        | 34 |
| INSTALLATIE VIA DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX .....    | 35 |
| INSTALLATIE ZONDER DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX ..... | 36 |
| 1. Voorbereiding .....                                   | 36 |
| 1.1. Het noodzakelijke gereedschap .....                 | 36 |
| 1.2. Opening en voeding .....                            | 37 |
| 2. Aanleren .....                                        | 38 |
| 3. Programmering .....                                   | 39 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 4. Bevestiging .....                             | 41 |
| 4.1. Voorzorgsmaatregelen bij het plaatsen ..... | 41 |
| 4.2. Test van de radioverbinding .....           | 41 |
| 4.3. Plaatsen .....                              | 42 |
| 5. In gebruiksmodus zetten en reële test .....   | 43 |
| 6. Onderhoud.....                                | 44 |
| 6.1. Vocale signalering en flitslicht .....      | 44 |
| 6.2. Batterijvervanging.....                     | 44 |
| 7. Technische kenmerken.....                     | 47 |

## Voorstelling

De sirene met flitslicht maakt het mogelijk :

- de **inbreker af te schrikken** (in binnenmodulatie)
- de **buren te waarschuwen** (in buitenmodulatie)
- **gemakkelijk te bepalen van waar het alarm vandaan komt** (knipperend flitslicht).

Bij een poging tot wegnemen, treedt de sirene in werking, en schakelt ze vervolgens via de centrale alle alarmtoestellen in (Fabrieksconfiguratie: actief indien totale beveiliging).

De sirene signaleert aan de centrale haar batterijstoring, de goede RF-verbinding, de status van het zelfbeveiligingscontact.

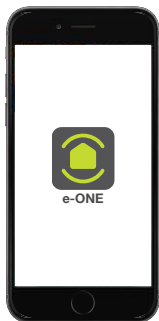
Bij branddetectie zal de sirene gedurende 5 min. in werking treden (in brandmodulatie).



# INSTALLATIE VIA DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX

Indien uw installatie de centrale DIAG91AGB en de alarm-/aantuurbox DIAG56AAX bevat, voer dan de installatie van het product uit zoals hieronder beschreven.

- 1 **De e-ONE applicatie downloaden** om uw systeem te installeren.



Zoek de applicatie "Diagral e-ONE"



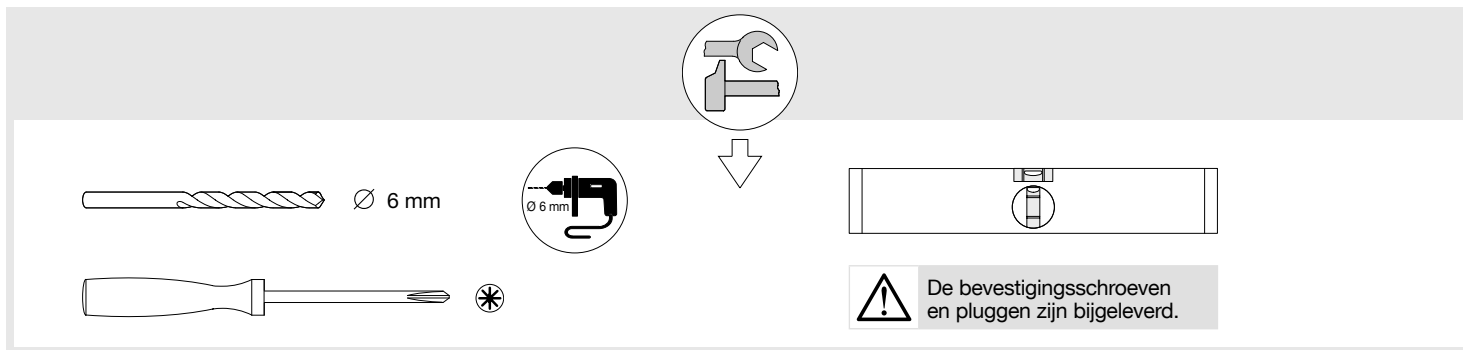
- 2 Laat u begeleiden door de e-ONE applicatie voor de productinstallatie.



# INSTALLATIE ZONDER DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX

## 1. Voorbereiding

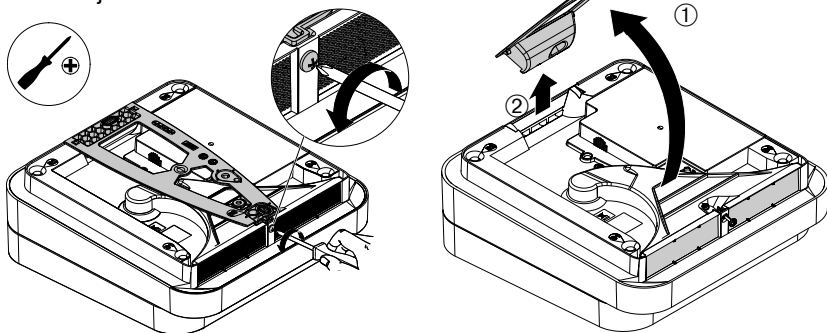
### 1.1. Het noodzakelijke gereedschap



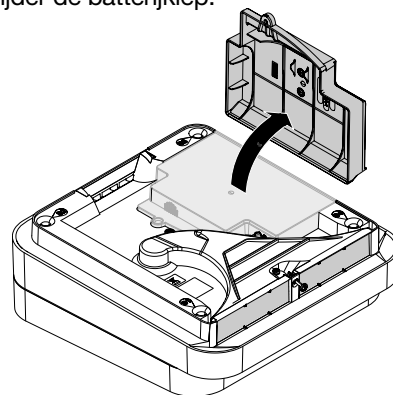
**i** Het verankeringsysteem (deuvel) moet worden aangepast aan de steun waarop het product wordt geïnstalleerd. Gebruik voor een goede bevestiging van het product de meegeleverde schroeven (indien meegeleverd) of schroeven: - met cilinderkop, - met  $\text{Ø} = 4 \text{ mm}$  (moet 6 kg per schroef ondersteunen).

## 1.2. Opening en voeding

- 1 Plaats de sirene op een vlakke ondergrond. Draai de schroef van de montagebeugel los en verwijder deze.



- 2 Verwijder de batterijklep.



- 3 **Garantielabel**  
Vervolgens, **registreer uw product op**  
**<http://garantie.diagral.fr>** om van de  
garantieverlenging te kunnen genieten.

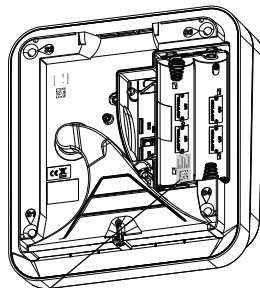


DIAG57AAX  
0000 A  
170100123456A  
DIAG57AAX  
0000 A  
170100123456A

Referentie  
van het product

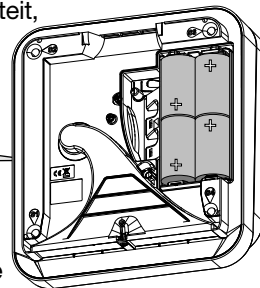
Serienummer

Garantielabel



- 4 Sluit de 4 alkaline batterijen LR20 - 1,5 V  
aan waarbij u de polariteit,  
die aangeduid staat in het  
batterijvakje, respecteert.

"biiiiip"



Bij het aansluiten van de  
4<sup>e</sup> batterij zal de sirene  
een lange bip geven en automatisch  
overschakelen naar installatiemodus (de  
zelfbeveiligingspen is inactief).

## 2. Aanleren

Dankzij het aanleren herkent de centrale de sirene.

**1** Neem het deksel van de centrale weg om toegang te krijgen tot het toetsenbord voor het aanleren. Hiervoor moet u:

- A.** op de knop duwen om het deksel los te klikken, **B.** het deksel 90° naar beneden openen en wegnemen.



**2** Plaats de centrale in installatiemodus via de volgende code op het toetsenbord:



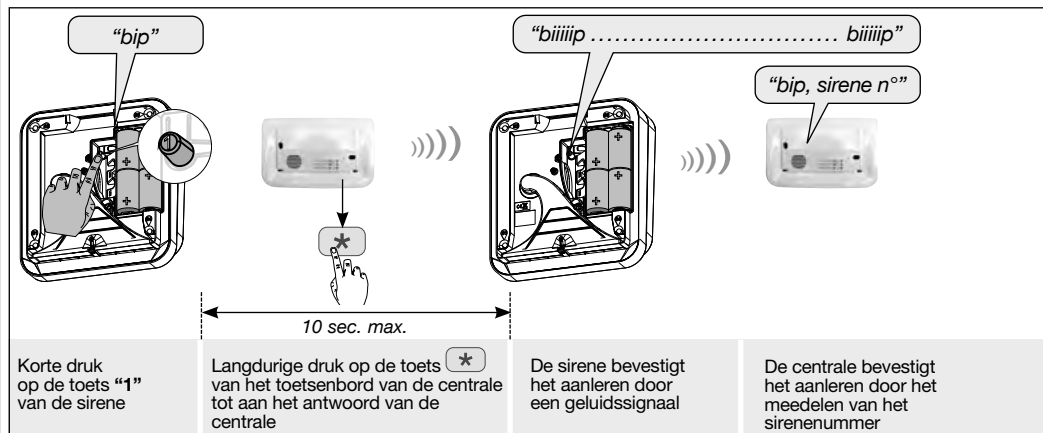
"bip, installatiemodus"



**3** Procedure voor het aanleren van de sirene.

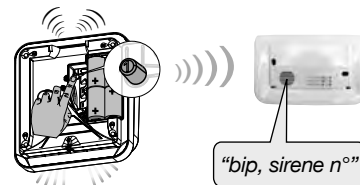


- Het sirenenummer wordt tijdens het aanleren door de centrale toegekend.
- De centrale en de sirene signaleren een manipulatiefout door 3 korte bips; in dat geval, dient u de procedure van het aanleren van bij het begin te hervatten.



**4** Verificatie van het aanleren

Druk (> 5 sec.) op de toets "1"; de sirenes geven een bip-signaal, hun flitslicht knippert 3 sec., de centrale geeft het gesproken bericht: "bip, sirene n°".

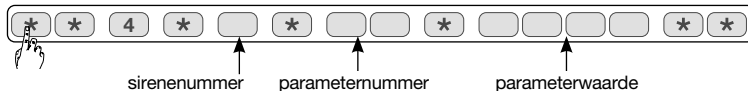


### 3. Programmering

Voor de programmering van de sirene, moeten de sirene en de centrale in installatiemodus staan; zo niet, druk:



De parameters van de sirene zijn in de fabriek voorgeprogrammeerd. Elke parameter kan evenwel via het toetsenbord van de centrale gewijzigd worden. Om de programmering van de sirene door te voeren, kies de te wijzigen parameters in het onderstaande overzicht en druk:



#### Parameteroverzicht van de sirene

| Parameterbeschrijving                                               | Parameternummer | Fabrieksconfiguratie                | Mogelijke waarden                                                                    | Gekozen parameters |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Belvertraging bij inbraak                                           | 3               | 0: onmiddellijk                     | van 0 tot 60 sec.                                                                    |                    |
| Tijdsduur van de alarmbel                                           | 4               | 90 sec.                             | van 20 tot 180 sec.                                                                  |                    |
| Tijdsduur flitslicht                                                | 5               | 15 min.                             | van 1 tot 60 min.                                                                    |                    |
| Modulatietype                                                       | 10              | 1: buitenmodulatie                  | 0: binnen<br>1: buiten (indien buiten bevestigd)                                     |                    |
| Geluidsniveau van de signaleringen bij uit- en inschakeling         | 11              | 4: gemiddeld                        | van 1 tot 8                                                                          |                    |
| Geluidsoverdracht van de signaleringen bij in- en uitschakeling     | 12              | 1: geluidssignaal                   | 0: inactief<br>1: geluidssignaal<br>3: geluidssignaal en flitslicht<br>5: flitslicht |                    |
| Waarschuwing bij actieve beveiliging                                | 21              | 0: inactief                         | 0: inactief<br>1: actief (geluidssignaal gedempt ("bip, bip, bip, bip"))             |                    |
| Verbinding van een sirene aan één van de inbraakgroepen             | 37              | Alle groepen                        | Groepskeuze: van 1 tot 4 groepen                                                     |                    |
| Inschakeling bij vooralarm                                          | 74              | 2: geluidssignaal en flitslicht     | 0: inactief<br>1: geluidssignaal<br>2: geluidssignaal en flitslicht<br>3: flitslicht |                    |
| Inwerkingtreding op een mechanische zelfbeveiliging van het systeem | 75              | 1: actief indien totale beveiliging | 0: actief 24 h/24<br>1: actief indien totale beveiliging                             |                    |

### Voorbeeld 1:

Om de sirene n°1 te programmeren met een belvertraging van **60 sec.**, druk:



### Voorbeeld 2:

Om de sirene nr. 2 in te stellen voor het signaleren van de commando's die met geluids- en lichtsignalen naar de besturing worden gestuurd, kiest u:



### Verificatie

Om de programmering te verifiëren, druk:



sirenenummer

parameternummer

### Voorbeeld:

Om de tijdsduur van het belsignaal (parameter 4) van de sirene n°1 te verifiëren druk:



"bip, bericht"



## 4. Bevestiging

### 4.1. Voorzorgsmaatregelen bij het plaatsen

Plaats de sirene bij voorkeur:

- in de hoogte,
- ver van eventuele elektrische storingsbronnen (elektriciteitsmeter, telefoonkast...).

**Bevestig de sirene nooit op een metalen wand.**



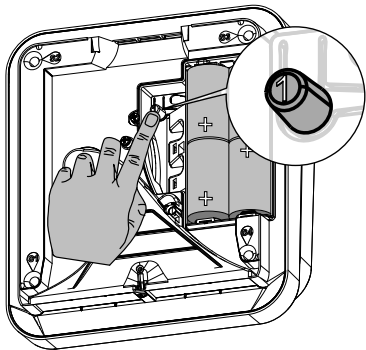
Respecteer een afstand van minstens 2 meter tussen elk toestel, behalve tussen twee detectors.

### 4.2. Test van de radioverbinding

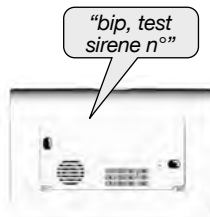
Plaats u, alvorens de sirene te bevestigen, op de gewenste bevestigingsplaats en voer een test van het radiobereik door.

**Indien de test succesvol is, bevestig dan de sirene; zo niet, verplaats ze.**

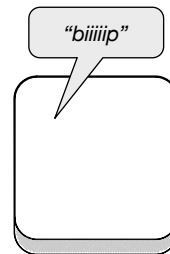
1 Druk (> 5 sec.) op de toets "1".



2 De centrale deelt mee:

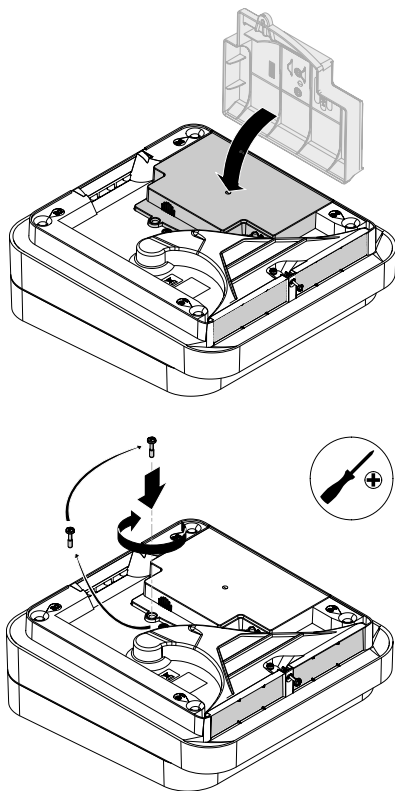


3 De sirene geeft een bip-signaal.

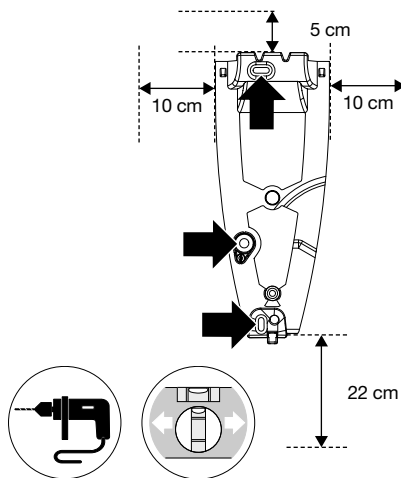


## 4.3. Plaatsen

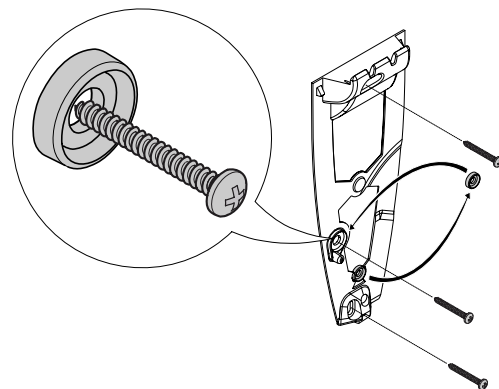
- 1 Plaats het batterijklepje terug en schroef het vast met de schroef ernaast.



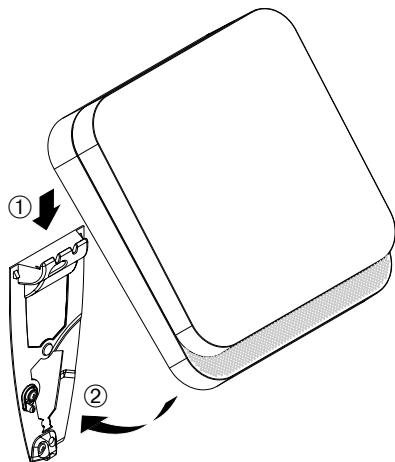
- 2 Om de installatie van de sirene mogelijk te maken, moet u een vrije ruimte van ongeveer 10 cm links, 10 cm rechts, 5 cm boven en 22 cm onder de beugel voorzien. Markeer de 3 bevestigingspunten en boor met een geschikte boor ( $\varnothing 6$  mm).



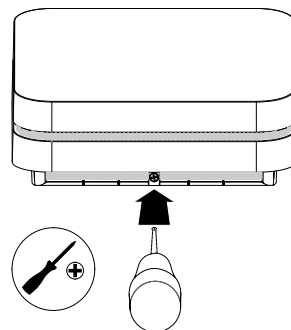
- 3 Maak de sluitring los, plaats deze en bevestig de steun met de meegeleverde pluggen en schroeven (of andere meer geschikte).



- 4 Hang de sirene op aan de montagebeugel.



- 5 Vergrendel de sirene met de borgschroef.



## 5. In gebruiksmodus zetten en reële test

1. Zet het systeem in gebruiksmodus door op het toetsenbord van de centrale of op het besturingstoetsenbord het volgende te drukken:



2. Voer een reële test door.

**UW SIRENE IS NU OPERATIONEEL.**  
**BIJKOMENDE INFORMATIE BETREFFENDE HET ONDERHOUD VINDT U VERDER IN DEZE HANDLEIDING.**

## 6. Onderhoud

### 6.1. Vocale signalering en flitslicht

De centrale superviseert en identificeert de sirene. Ze controleert de status van:

- de voeding,
- de radioverbinding,
- het zelfbeveiligingscontact.

Indien een storing wordt gememorieerd, zal de centrale, na een systeembesturing, vocaal deze storing meedelen (zie § Aanvullende handleiding Diagral alarmsysteem).



Wanneer de stroom uitvalt, neemt de lichtintensiteit van het flitslicht automatisch af.

### 6.2. Batterijvervanging



Pas op voor het risico op brandwonden en chemische risico's bij het vervangen van de batterij. Hanteer de batterij niet onbeschermd als u elektrolytische lekkage ziet of als er hitte wordt opgewekt.

- 1 Schakel het alarmsysteem uit.

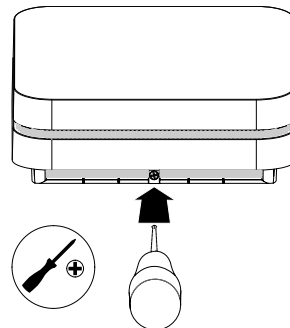
- 2 Zet de centrale in installatiemodus door op het toetsenbord het volgende te drukken:



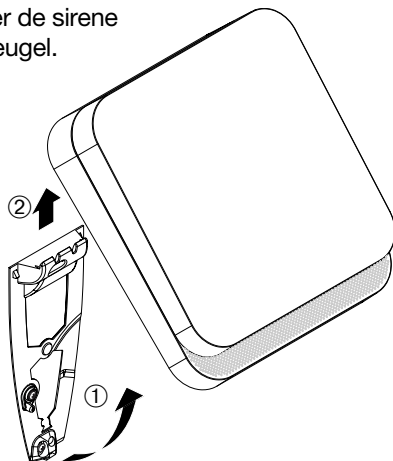
"bip, installatiemodus"



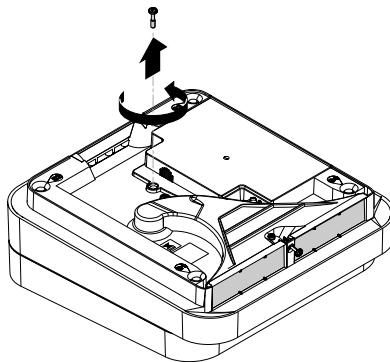
- 3 Draai de borgschroef los.



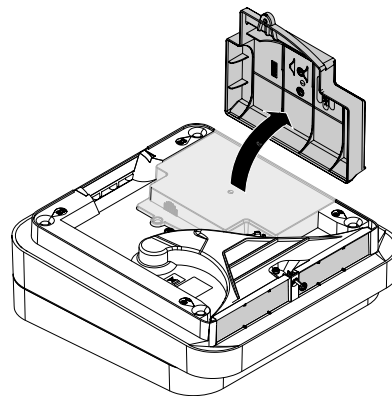
- 4 Verwijder de sirene uit de beugel.



- 5 Verwijder de schroef van de batterijklep.

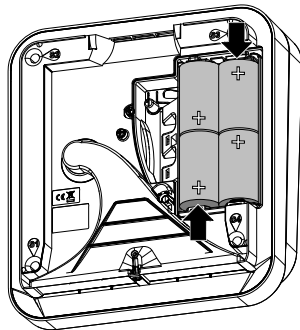


- 6 Verwijder de batterijklep.



- 7 Neem de 4 lege batterijen weg en wacht 2 minuten.

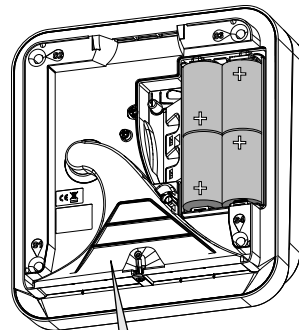
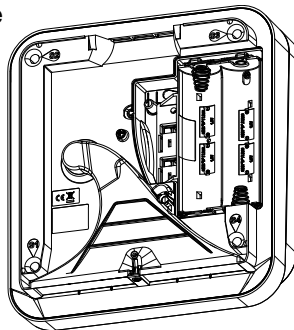
2  
minuten



- Het is noodzakelijk de bijgeleverde batterijen te vervangen door gelijkaardige alkaline batterijen.
- Gelieve de lege batterijen in de daarvoor voorziene recycleercontainers te werpen.



- 8 Sluit de 4 nieuwe batterijen aan en wacht op de lange bip.



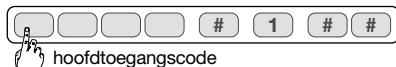
"biiiiip"

**Bij het aansluiten van de 4<sup>e</sup> batterij zal de sirene een lange bip geven en automatisch overschakelen naar installatiemodus (de zelfbeveiligingspen is inactief).**

9 Plaats de batterijklep terug en schroef vast.

10 Hang de sirene op aan de montagebeugel en vergrendel deze met de schroef.

11 Zet het systeem in gebruiksmodus door op het toetsenbord van de centrale of op het besturingstoetsenbord het volgende te drukken:



hoofdtoegangscade

12 Voer een reële test door.

## 7. Technische kenmerken

| Technische kenmerken                                         | Extneer sirene met flitslicht DIAG57AAX                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akoestisch vermogen                                          | 103 ( $\pm$ 2) dB op 1 m                                                                                                                                                                        |
| Tijdsduur alarmbel                                           | van 20 tot 180 sec                                                                                                                                                                              |
| Buitenmodulatie                                              | 1400 Hz - 1600 Hz                                                                                                                                                                               |
| Brandmodulatie                                               | 700/900 Hz, tijdsduur van het belsignaal: 5 mn                                                                                                                                                  |
| Signalering van de in- en uitschakeling van het alarmsysteem | geluidssignalering en flitslicht                                                                                                                                                                |
| Flitslicht voor alarm                                        | oranje kleur                                                                                                                                                                                    |
| Tijdsduur van het flitslicht                                 | van 1 tot 60 min.                                                                                                                                                                               |
| Milieu                                                       | Binnen- en buitenshuis                                                                                                                                                                          |
| Voeding                                                      | 4 alkaline batterijen LR20                                                                                                                                                                      |
| Autonomie                                                    | 4 jaar bij normaal gebruik                                                                                                                                                                      |
| Gemiddelde vochtigheidsgraad                                 | van 5% tot 75% zonder condensatie bij 25°C                                                                                                                                                      |
| Radioverbindingen                                            | TwinBand® :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 433.050 MHz - 434.790 MHz 10 mW max, Duty cycle: 10%</li> <li>• 868 MHz - 870 MHz 25 mW max, Duty cycle: 0,1%</li> </ul> Rx: category 2 |
| Supervisie                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• radio</li> <li>• batterijen,</li> <li>• zelfbeveiliging</li> </ul>                                                                                     |
| Werkings temperatuur                                         | van - 25°C tot + 70°C                                                                                                                                                                           |
| Zelfbeveiliging                                              | tegen het openen en het wegnemen                                                                                                                                                                |
| Mechanische beschermingsgraad                                | IP 54 / IK 08                                                                                                                                                                                   |
| Afmetingen                                                   | 235 x 256 x 90 mm                                                                                                                                                                               |
| Gewicht                                                      | 2775 g (met batterijen)                                                                                                                                                                         |

## Aanbevelingen

De toegang tot de interne zones, met uitzondering van de zones beschreven in deze handleiding, is verboden en annuleert de garantie en gelijk welke tussenkomst. Bij elke toegang tot de interne zones kunnen elementen en/of elektronische onderdelen beschadigd worden. Dit toestel is zodanig ontworpen dat men het niet moet openen voor zijn inwerkingstelling en zijn onderhoud.



- Voor elke technische interventie op het product, gelieve de batterij en/of de stroomtoevoer van het product los te koppelen.
- Ga voorzichtig om met componenten tijdens de installatie. Raak de elektrische componenten niet aan.

## Beschrijving van de symbolen



Het toestel stemt overeen met de fundamentele eisen in verband met veiligheid, hygiëne en milieubescherming.



Risico op elektrische schok.



**Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen** (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



De handleiding moet steeds geraadpleegd worden voor installatie, gebruik en onderhoud van het systeem.

### ***Uw suggesties interesseren ons***

*Indien u opmerkingen hebt ter verbetering van onze handleidingen en onze producten, aarzel dan niet deze schriftelijk of per e-mail ([info@hager.be](mailto:info@hager.be)) op te sturen, waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Alvast bedankt.*

*Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te brengen naar de plaats waar u het gekocht heeft, kan u steeds terecht op onze website [www.diagral.be](http://www.diagral.be) waar u antwoorden vindt op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen, de video's die u zullen helpen bij de indienststelling...*

*Bewaar zorgvuldig uw aankoopbewijs of kassaticket, het dient tevens als garantiebewijs.*

**Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de radio-elektrische apparatuur, met referentie DIAG57AAX conform de vereisten is van de richtlijn RE-D 2014/53/EU.**

**De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: [www.diagral.be](http://www.diagral.be).**

Niet-contractueel document, onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

